

**Seventeenth Sunday in Ordinary Time**  
**August 5, 2018**

**XVIII DOMINGO ORDINARIO**  
**5 DE AGOSTO 2018**

When the crowd saw that neither Jesus nor his disciples were there, they themselves got into boats and came to Capernaum looking for Jesus. And when they found him across the sea they said to him, "Rabbi, when did you get here?"

Jesus answered them and said,  
"Amen, amen, I say to you, you are looking for me not because you saw signs but because you ate the loaves and were filled. Do not work for food that perishes but for the food that endures for eternal life, which the Son of Man will give you. For on him the Father, God, has set his seal." So they said to him, "What can we do to accomplish the works of God?"

Jesus answered and said to them,  
"This is the work of God, that you believe in the one he sent." So they said to him, "What sign can you do, that we may see and believe in you? What can you do? Our ancestors ate manna in the desert, as it is written: *He gave them bread from heaven to eat.*"

So Jesus said to them, "Amen, amen, I say to you, it was not Moses who gave the bread from heaven; my Father gives you the true bread from heaven. For the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world."

So they said to him, "Sir, give us this bread always." Jesus said to them, "I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst."

**Gospel..... Jn 6:24-35**

En aquel tiempo, cuando la gente vio que en aquella parte del lago no estaban Jesús ni sus discípulos, se embarcaron y fueron a Cafarnaúm para buscar a Jesús.

Al encontrarlo en la otra orilla del lago, le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo llegaste acá?" Jesús les contestó: "Yo les aseguro que ustedes no me andan buscando por haber visto señales milagrosas, sino por haber comido de aquellos panes hasta saciarse. No trabajen por ese alimento que se acaba, sino por el alimento que dura para la vida eterna y que les dará el Hijo del hombre; porque a éste, el Padre Dios lo ha marcado con su sello".

Ellos le dijeron: "¿Qué necesitamos para llevar a cabo las obras de Dios?" Respondió Jesús: "La obra de Dios consiste en que crean en aquel a quien él ha enviado". Entonces la gente le preguntó a Jesús: "¿Qué signo vas a realizar tú, para que la veamos y podamos creerte? ¿Cuáles son tus obras? Nuestros padres comieron el maná en el desierto, como está escrito: *Les dio a comer pan del cielo*".

Jesús les respondió: "Yo les aseguro: No fue Moisés quien les dio pan del cielo; es mi Padre quien les da el verdadero pan del cielo. Porque el pan de Dios es aquel que baja del cielo y da la vida al mundo".

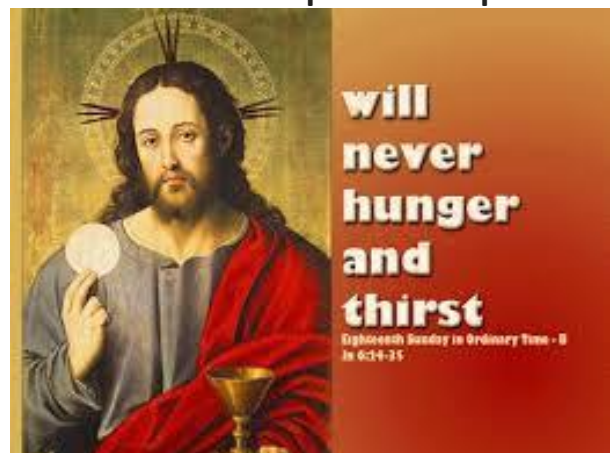
Entonces le dijeron: "Señor, danos siempre de ese pan". Jesús les contestó: "Yo soy el pan de la vida. El que viene a mí no tendrá hambre y el que cree en mí nunca tendrá sed".

**Evangelio..... Jn 6:24-35**

**Rosario**

**Inglés miércoles a las 6:30 p.m.**  
**Adoración Eucarística-Hora Santa**  
**Miércoles 7:00 p.m. - 8:00 p.m.**

**ROSARY**  
**English Wednesday 6:30pm**  
**Eucharistic Adoration-Holy Hour**  
**Wednesday 7:00pm- 8:00pm**



**8/5 Thank you Philip St. Pierre**



En Nuestras Oraciones

Monique Samuels, Geri Lusnia, Lila Lauderdale, JoAnne White, Mary Sagehorn, Jim Shanahan, Judy Koch, Richard Lemus, Ed Caboga, Father Teckle Dini, Israel Ramirez, Dan Biancalana, Troy Garcia, Ruth Davis, Jacqueline Morninglight, Leslie Scaglinoe, Nancy Smith, Ruth Davis, Kathy Lusnia, Winnie Lucey, Caiden Flamer, Edie Ceccarelli, Kathleen Barry, Ray C. Estrabrook

**Weekly Collection/ Colección Semanal  
June 23-24 2018**

Sat 5:30 pm.....	\$430.00
Sun. 9:00am.....	\$519.94
Sun 10:30am.....	\$132.00
Maintenance.....	\$512.59
Hall Rental.....	\$950.00
Directory.....	\$940.00
Wedding / Funeral.....	\$ 60.00
Total.....	\$3,544.53



Altar Flowers

Thank you, Kathia Mendoza Family!



Next Fall Fiesta Committee Meeting  
August 14 at 6 pm  
Save the Date! Fall Fiesta October 27<sup>th</sup>

Reunión del próximo comité de Fiesta de otoño  
14 de agosto a las 6 p. M.  
¡Reserva! Fiesta de otoño 27 de octubre



## Religious Education

Religious Education registration for 1st Communion and Confirmation is every Sunday in August, after the Spanish mass at the Hall. For first year students, the cost is \$50 per student, \$75 for two students. All second year students need to re-register at no cost. Parent meeting is on 9/9 at noon; classes begin 9/16. Students may NOT begin until a copy of their baptism certificates is received.

El registro de Educación Religiosa para la 1ra Comunión y la Confirmación es cada domingo de Agosto, después de la misa en español en el Salón. Para los estudiantes de primer año, el costo es de \$ 50 por estudiante, \$ 75 por dos estudiantes. Todos los estudiantes de segundo año necesitan volver a registrarse sin costo. La clases de padres es el 9/9 al mediodía; las clases comienzan el 9/16. Los estudiantes NO pueden comenzar hasta que reciban una copia de sus certificados de bautismo.



2019 Deacon's Weekend dates 2019:

January 11/12

April 26/27

October 18/19

Fechas de fin de semana del 2019 Deacon 2019: 11 y 12 de enero

26/27 de abril

18/19 de octubre



Lector & Eucharistic Minister Workshop  
Saturday, August 18th 10:00 – 11:30 am  
Veranda behind the Parish Hall

The workshop is open to all parishioners interested in learning more about these Mass ministries, and hoped all current lectors and EMs will be able to attend. Lectors bring your workbooks!  
Contact: Robin Carter at 984-8404.

Taller de Lector y Ministro Eucarístico Sábado, 18 de agosto 10:00 - 11:30 a.m. Mirador detrás de la sala parroquial El taller está abierto a todos los feligreses interesados en aprender más acerca de estos ministerios de la misa, y esperaba que todos los lectores y EMs actuales sean capaz de asistir ¡Los lectores traen sus libros de trabajo! Contacto: Robin Carter al 984-8404.